



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

AUG 3 1990

S/21680
30 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 29 АВГУСТА 1990 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам текст вербальной ноты № 7/6/3/232 Министерства иностранных дел Иракской Республики от 8 августа 1990 года на имя посольства Соединенных Штатов в Багдаде, касающейся нарушения неприкосновенности представительства Иракской авиакомпании в Нью-Йорке властями Соединенных Штатов Америки 5 августа 1990 года.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Сабах Талат КАДРАТ
Временный Поверенный в делах

Приложение

Вербальная нота Министерства иностранных дел Ирака от
8 августа 1990 года на имя посольства Соединенных
Штатов Америки в Багдаде

Министерство иностранных дел свидетельствует свое почтение посольству Соединенных Штатов Америки в Багдаде и хотело бы направить протест правительства Иракской Республики против действий, совершенных властями Соединенных Штатов Америки в Нью-Йорке 5 августа 1990 года в 14 ч. 15 м., когда они проникли в помещение представительства Иракской авиакомпании и подвергли обыску его директора, размахивая оружием и угрожая ему. Проводившая обыск группа проникла в представительство, воспользовавшись ключами, которые были в ее распоряжении. Руководитель, ворвавшейся в представительство группы потребовал от директора представительства закрыть это отделение, а также отделения Компании в аэропорту им. Кеннеди и в аэропортах Детройта и Лос-Анджелеса по распоряжению правительства Соединенных Штатов Америки. Покидая помещение, группа унесла ключи от представительства. В этой связи Министерство вновь заявляет о своем протесте против этих неоправданных и противозаконных действий, которые нарушают неприкосновенность помещений, принадлежащих правительству Ирака, и свидетельствует о неуважении со стороны правительства Соединенных Штатов Америки к международному обычаю, гарантирующим неприкосновенность собственности суверенного государства. Министерство хотело бы информировать посольство, что Ирак оставляет за собой право защищать свои законные интересы. Правительство Ирака считает правительство Соединенных Штатов несущим полную ответственность за последствия этих актов в соответствии с нормами международного права.

Министерство было бы признательно, если бы посольство препроводило текст настоящей ноты правительству Соединенных Штатов Америки.
